



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 02/10/2018
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

35

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

1. Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen - Wahrnehmung für den Südtiroler Landtag der Aufgaben im Sinne von Artikel 65-sexies des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1

Collegio dei revisori dei conti della Provincia Autonoma di Bolzano - svolgimento delle funzioni di cui all'articolo 65-sexies della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, per il Consiglio provinciale

2. Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Landesrates vom 20.02.2018, Nr. 2140, betreffend die vorgeschriebene Restwassermenge - Unzulässig

Ricorso gerarchico avverso il decreto assessorile del 20.02.2018, n. 2140, relativamente al prescritto deflusso minimo vitale - Inammissibile

3. Aufsichtsbeschwerde gegen die Entscheidung der Landeskommission für Landschaftsschutz vom 24.04.2018, Nr. 13 - Abweisung

Ricorso gerarchico avverso la decisione del collegio per la tutela del paesaggio del 24.04.2018, n. 13 - Respinto

4. Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Landesrates vom 22.06.2018, Nr. 11986, betreffend die Wasserkonzession zur Wasserableitung aus den Quellen - Unverfolgbar

Ricorso gerarchico avverso il decreto assessorile del 22.06.2018, n. 11986, riguardante la concessione d'acqua dalle sorgenti - Improcedibile



5. Aufsichtsbeschwerde gegen die Ablehnung des Ansuchens um Waldweide vonseiten des Forstinspektorats - Abgewiesen

Ricorso gerarchico avverso il rigetto della richiesta di pascolo nel bosco da parte dell'Ispettorato provinciale - Respinto
6. Oberlandesgericht Florenz - Einlassung als Zivilpartei

Corte d'appello di Firenze - costituzione di parte civile
7. Nicht-Einlassung in dem Verfahren behängend vor dem Staatsrat im Sachbereich Raumordnung

Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Consiglio di Stato in materia urbanistica
8. Vereinbarungsprotokoll zwischen dem Generalsekretariat der Verwaltungsjustiz und der Autonomen Provinz Bozen - Ermächtigung zur Unterzeichnung

Protocollo di intesa tra il Segretariato generale della Giustizia amministrativa e la Provincia autonoma di Bolzano - autorizzazione alla stipula
9. OP 2007-2013 - Projekt ESF 2/233/2008 - Stiftung Upad - Rückforderung - Aussetzung der Einhebung und Gewährung Ratenzahlung

PO 2007-2013 - Progetto FSE 2/233/2008 - Fondazione Upad - Restituzione - Sospensione della riscossione e concessione rateazione
10. Vereinbarung über die Aufteilung des Beitrags zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu Lasten des integrierten regionalen Territorialsystems für das Jahr 2018

Accordo per la ripartizione del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare posto a carico del sistema territoriale regionale integrato per l'anno 2018



11. Festlegung der Körperschaften und der Modalitäten zur Ausübung der Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene gemäß Art. 79 Abs. 3 und 4 des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670. Widerruf des Beschlusses vom 08.8.2017, Nr. 845

Individuazione degli enti e delle modalità per l'esercizio del coordinamento della finanza pubblica provinciale, di cui all'art. 79, c. 3 e 4, del d.P.R. 31 agosto 1972, n. 670. Revoca della deliberazione n. 845 del 08.8.2017

12. Konservatorium "Claudio Monteverdi": Umwandlung der bereits genehmigten experimentellen Studiengänge 2. Ebene in ordentliche Studiengänge 2. Ebene (M.D. Nr. 14/2018)

Conservatorio di musica "Claudio Monteverdi": Messa ad ordinamento dei Corsi accademici di secondo livello già autorizzati sperimentalmente (D.M. n. 14/2018)

13. NOI Techpark Südtirol - Bebauung des Bauloses B8

NOI Techpark Alto Adige - realizzazione del lotto B8

14. Gewerbegebiet von Landesinteresse "Sadobre - Freienfeld": Widerruf der Grundzuweisung ins Eigentum an die Siller Michael KG (in der Folge abgeändert in Siller Gabriel KG) - MwSt.-Nr. 016881190202

Zona produttiva di interesse provinciale "Sadobre - Campo di Trens": Revoca dell'assegnazione in proprietà, disposta a favore della Siller Michael sas (modificata in Siller Gabriel sas) - P.IVA 016881190202



RELATORE
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

15. Contributi per la promozione e lo sviluppo della cooperazione - Legge regionale del 28 luglio 1988, n. 15 - Parziale modifica ai criteri di concessione approvati con deliberazione della Giunta Provinciale 29.08.2017, n. 928
- Beiträge zur Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens - Regionalgesetz vom 28. Juli 1988, Nr. 15 - Teilweise Abänderung der mit Beschluss der Landesregierung vom 29.08.2017, Nr. 928 genehmigten Gewährungskriterien
16. Cessione a titolo gratuito della p.ed. 256 e delle pp.f. 312/1 e 312/2 C.C. Montagna (ex casa cantoniera ANAS) al Comune di Montagna in base all'art. 20 L.P. 2/1987
- Unentgeltliche Abtretung der Bp. 256 und der G.p. 312/1 und 312/2 K.G. Montan (ehemaliges ANAS Wärterhaus) an die Gemeinde Montan gemäß Art. 20 L.G. 2/1987
17. Cessione a titolo gratuito delle pp.ff. 943/3 (25 mq), 943/6 (6 mq) e 943/7 (38 mq) al Comune di Egna ai sensi dell'art. 20 L.P. 2/1987
- Unentgeltliche Abtretung der Gp.llen 943/3 (25 m²), 943/6 (6 m²) und 943/7 (38 m²) an die Gemeinde Neumarkt gemäß Art. 20 L.G. 2/1987



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE
Vicepresidente

18. Gemeinde Tramin a.d.W. - Grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art 133 Absatz 3, des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997
- Comune di Termeno s.s.d.v. - Armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133 comma 3 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997
19. Gemeinde Brenner - Grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art 133 Absatz 3, des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997
- Comune di Brennero - Armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133 comma 3 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997
20. Gemeinde Vahrn - Grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art 133 Absatz 3, des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997
- Comune di Varna - Armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133 comma 3 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997
21. Gemeinde Graun im Vinschgau - Grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art 133 Absatz 3, des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997
- Comune di Curon Venosta - Armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133 comma 3 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997



22. Gemeinde Bozen. Pädagogisches Kunstgymnasium "G. Pascoli". Genehmigung einer Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Bolzano. Liceo pedagogico-artistico "G. Pascoli". Approvazione di una modifica d'ufficio del piano urbanistico
23. Gemeinde Bozen und andere Gemeinden. Gewerbegebiet von Landesinteresse "Obstgenossenschaft Zwölfmalgreien": Genehmigung einer Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes der Gemeinde Bozen
- Comune di Bolzano e altri Comuni. Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Cooperativa Frutticoltori Dodiciville": approvazione di una modifica d'ufficio del piano urbanistico del Comune di Bolzano
24. Gemeinden Tschermers und Lana. Erweiterung des Gewerbegebietes von Landesinteresse "Lana". Genehmigung einer Abänderung von Amts wegen der Bauleitpläne
- Comuni di Cermes e Lana. Ampliamento della zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Lana". Approvazione di una modifica d'ufficio dei piani urbanistici
25. Gemeinde Prags: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 22 vom 30.07.2018 (GAB Nr. 16/2018)
- Comune di Braies: Rigoetto di una modifica al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 22 del 30/07/2018 (DGC 16/2018)
26. Gemeinde Brixen: Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 16 vom 26.04.2018 (GAB 362/2016 und GAB 117/2017)
- Comune di Bressanone: Approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 16 del 26/04/2018 (DGC 362/2016 e DGC 117/2017)



27. Gemeinde Karneid: Teilweise Genehmigung von 3 Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 278 vom 18.04.2017 (GAB 278/2017)
- Comune di Cornedo: Approvazione parziale di 3 modifiche al piano urbanistico e paesaggistico comunale - Delibera consiliare n. 278 del 18.04.2017 (DGC 278/2017)
28. Gemeinde Deutschnofen: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 47 vom 23.07.2018 - GAB Nr. 170/18
- Comune di Nova Ponente: Rigetto di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 47 del 23/07/2018 - DGC n. 170/18
29. Gemeinde Sarntal: teilweise Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 47 vom 04.09.2018 - GAB Nr. 244/18
- Comune di Sarentino: approvazione parziale di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione del Consiglio comunale n. 47 del 04/09/2018 - DGC n. 244/18
30. Rekurs im Sinne des Artikels 105 LROG gegen die Baukonzession Nr. 2/2018 für den Abbruch und Wiederaufbau eines Wohnhauses und gegen das entsprechende Bauvorhaben - Annahme
- Ricorso ai sensi dell'articolo 105 lup avverso la concessione edilizia n. 2/2018 per la demolizione e ricostruzione di un edificio abitativo e il relativo progetto edilizio - accoglimento



31. Rekurs im Sinne von Art. 105 LROG gegen die Baukonzession Nr. 36 vom 24. Mai 2018 betreffend die Sanierung eines Leitungsnetzes - Variante Bachunterquerung - Unverfolgbarkeit
- Ricorso ai sensi dell'art. 105 LUP avverso la concessione edilizia n. 36/2018 concernente il risanamento rete condutture - variante attraversamento ruscello - improcedibilità
32. Brennerbasistunnel - Baulos "H81 Bahnhof Franzensfeste" - Unterbaulos "Vorbereitende Tätigkeiten Bahnhofsbereich"
- Galleria di Base del Brennero. Lotto "H81 Stazione Fortezza" - Sublotto "Attività preparatorie area di Stazione"
33. Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für die Errichtung von Abfallbewirtschaftungsanlagen und für Abfallbewirtschaftungsmaßnahmen laut Art. 12 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4
- Criteri per la concessione di contributi per la realizzazione di impianti e di interventi per la gestione dei rifiuti ai sensi dell'art. 12 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4



BERICHTERSTATTER
Landesrat

RELATORE
Assessore

Philipp Achammer

34. Lehrberufsliste

Elenco delle attività professionali oggetto d'apprendistato

35. Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen an Bewerber/innen, die außerhalb der Provinz Bozen Oberschulen oder Vollzeitkurse der Berufsausbildung besuchen, die es in Südtirol nicht gibt - Mindestdauer sechs Monate - Schuljahr 2018/19

Bando di concorso per la concessione di borse di studio per richiedenti frequentanti al di fuori della Prov. di Bolzano scuole superiori o corsi di formaz. Profess. a tempo pieno, non esistenti in Alto Adige - durata minima sei mesi - anno scol. 2018/19



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE
Assessora

36. Dreijahresplan des Personalbedarfs: Genehmigung des Modells
sowie der Planungsanleitungen

Piano triennale del fabbisogno di personale: approvazione
del modello e delle modalità di pianificazione



BERICHTERSTATTER
Landesrat

RELATORE
Assessore

Florian Mussner

-
37. 23.03.P.20.7 - Realisierung eines Kreisverkehrs auf der LS.20 beim Nordanschluss der Gemeinde Kurtinig a.d.W. - Gemeinden Kurtinig a.d.W. und Margreid a.d.W. - Festlegung der technischen Eigenschaften der überschlägigen Kosten
- 23.03.P.20.7 - Realizzazione di una rotatoria sulla S.P.20 presso la variante nord del Comune di Cortina s.S.d.V. - Comuni Cortina s.S.d.V. e Magré s.S.d.V. - Definizione delle caratteristiche tecniche e della spesa presunta
38. Bauvorhaben: 23.02.S.49.41 - Ausbau Straßenknoten SS 49 Niedervintl West - Gemeinde Vintl. CUP: B81B17000840003 - Genehmigung des Entwurfes der Konvention zwischen Selgas Net AG und der Autonomen Provinz Bozen
- Opera: 23.02.S.49.41 - Ampliamento nodo stradale SS 49 Vandoies di Sotto Ovest - Comune di Vandoies. CUP: B81B17000840003 - Approvazione dello schema della convenzione tra Selgas Net Spa e la Provincia Autonoma di Bolzano



BERICHTERSTATTER
Landesrat

RELATORE
Assessore

Arnold Schuler

39. Änderung und Neugenehmigung der Durchführungsbestimmungen für die Maßnahmen Nr. 10, Nr. 11 und Nr. 13 des ELR 2014-2020, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 29. August 2017, Nr. 951

Modifica e riapprovazione delle direttive di applicazione relative alle Misure n. 10, n. 11 e n. 13 PSR 2014-2020, approvato con delibera della Giunta provinciale del 29 agosto 2017, n. 951



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE
Assessora

40. Genehmigung des "Landesnotfallplan für die Lebensmittel- und Futtermittelsicherheit" der Autonomen Provinz Bozen und Errichtung der Kriseneinheit

Approvazione del "Piano Provinciale di emergenza per la sicurezza degli alimenti e dei mangimi" della Provincia autonoma di Bolzano e istituzione dell'unità di crisi

41. Änderung zum Beschluss der Landesregierung vom 11. Juni 2012, Nr. 883, "Ausweitung des Projekts für die Arbeitseingliederung von Menschen mit Behinderungen 'Plus +35'"

Modifica alla deliberazione della Giunta provinciale 11 giugno 2012, n. 883 "Ampliamento del progetto per l'inserimento di persone con disabilità 'Plus +35'"